

Guide for GLOSSING

The goal is to have the same GLOSS for every instance of the same physical sign production, regardless of specific contextual meaning, while ensuring that each GLOSS is unique and uses as few characters as possible. Variations of signs which are influenced by assimilation to neighboring signs receive same gloss as citation forms.

Pronouns

I / ME = **1PP**

MY / MINE = **1PP-POSS** (etc.)

US / WE = **1PP-PL**

OUR = **1PP-PL-POSS** (etc.)

MYSELF = **1PP-SELF**

OURSELVES = **1PP-PL-SELF**

YOU = 2PP / YOU (plural) = **2PP-PL**

HE / HIM / SHE / HER / IT = **2PP**

THEY / THEM = **2PP-PL**

HIMSELF / HERSELF / ITSELF = **2PP-SELF**

THEMSELVES = **2PP-PL-SELF**

FORMAL (1 hsp replaced with B hsp, **1 hand** sweeping movement) = **-F1** (eg. 2PP-PL-F1)

FORMAL (1 hsp replaced with B hsp, **2 hands** sweeping movement) = **-F2** (eg. 2PP-PL-F2)

Tense Markers & Conjunctions

NOW / PAST / WILL

PLUS / BUT / AND

WRONG / HAPPEN / HIT

finger to mouth = **MM-NO**

palm-down hands back and forth = **UH-UH**

palm-up hands back and forth = **WHAT-HUH**

Numbers

1ST, 2ND, 3RD (etc) (one-handed ordinals)

FIRST (index contacts thumb)

SECOND (index contacts index)

THIRD (index contacts middle)

FOURTH (index contacts ring)

FIFTH (index contacts pinky)

BEYOND-FIFTH (index points below pinky)

CL:LIST (index moves from above to below)

ONE, TWO, THREE

ONE-WEEK, TWO-WEEK (etc)

ONE-WEEK-PAST (etc)

ONE-WEEK-FUTURE (etc)

ASL Inflections

circular mvt = **(long time)**

back and forth mvt = **(repeatedly)**

circular with b/f mvt = **(repeatedly for long time)**

interdental tongue = **(careless)**

pursed lips = **(regularly)**

plurals = **-PL** (eg GIVE-PL)

repeated individual plurality = repeat GLOSS

English Homonyms

(RIGHT answer) = **CORRECT**

(RIGHT to vote) = **RIGHTS**

(RIGHT lane) = **RIGHT**

ASL Homonyms

IF ("I" hsp) = **IF**

IF (fingerspelled) = **#IF**

Anomolies

* = sign produced with some stylistic variation

** = produced with extreme stylistic variation

WELL = random handshapes between signs

(pause) = hands come to rest or at rest

(neg) = negation marker (headshake)

(affirm) = affirmation marker (head nod)

(cit) = citation form in isolation, emphatic

(??) = ambiguous or unknown sign, but not WELL